

Department of English
B.A. IInd Year
Course Code: ENG 205
Course Title: Translation Studies and Principles of Translation

Important Instruction:

All students are required to prepare assignments **separately**. These assignments are **compulsory** and must be submitted **within the prescribed time**; otherwise, the **admit card for the examinations will not be generated**. A sample of the title page is also attached.

Assignment – I

Maximum Marks – 15

$$3 \times 5 = 15$$

Note: Attempt **any three** questions out of the following. Each question carries **5 marks**. Answer in about **250 words**.

1. History of Translation Studies in India – Discuss.
2. Discuss the concept of *Anuvad*.
3. What is the concept of *Auchitya*?
4. What is Domestication and Foreignization? How are they used in Translation?
5. Explain The Following: Roopantar, Sphota, Dhvani.

Assignment – II

$$3 \times 5 = 15$$

Maximum Marks – 15

Note: Attempt **any three** questions out of the following. Each question carries **5 marks**. Answer in about **250 words**.

1. Write a brief note on the use of technology in Translation.
2. What is the Theory of *Rasa*? How is it important for a translator?
3. Write a detailed note on the problems of Translation.
4. Write the summary of the story ‘Garden of Spice’?
5. **Translate the following paragraph into Hindi:**

Drugs have been a significant concern for societies worldwide due to their far-reaching consequences. While some drugs are used for medical purposes to treat illnesses and relieve pain, many are misused for recreational purposes, leading to addiction and severe health issues. Drug abuse affects not only individuals but also families, communities, and entire nations. One of the most dangerous effects of drug addiction is its impact on physical and mental health. Prolonged drug use can cause severe damage to vital organs such as the liver, heart, and brain. It also leads to psychological disorders, including anxiety, depression, and hallucinations. Additionally, drug dependence often results in behavioral changes, leading to social isolation, financial instability, and criminal activities.

The rise in drug abuse among young people is particularly alarming. Peer pressure, stress, and curiosity often drive individuals toward substance use, which eventually leads to addiction. Governments and organizations worldwide are taking measures to combat this issue by implementing strict laws, running awareness campaigns, and providing rehabilitation facilities.

Himachal Pradesh University, Summer Hill, Shimla

Centre for Distance and Online Learning

B.A. – Semester _____

Session:

Assignment Subject:

Course Code:

Assignment No.:

Submitted by:

Name:.....

Registration No.:.....

Roll No.:.....

Address:.....

.....

.....

Email ID:.....

Contact No.:.....

Date:.....

Signature:.....

Submitted to:.....